

Bedienungsanleitung

Mörtelrührer mit einfachem Rührstab

62354



Abbildung ähnlich, kann je nach Modell abweichen

Bitte lesen und beachten Sie vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise!

Technische Änderungen vorbehalten!

Durch stetige Weiterentwicklungen können Abbildungen, Funktionsschritte und technische Daten geringfügig abweichen.



Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen können sich jederzeit ohne vorherige Ankündigung ändern. Kein Teil dieses Dokuments darf ohne die vorherige schriftliche Einwilligung kopiert oder in sonstiger Form vervielfältigt werden. Alle Rechte bleiben vorbehalten.

Die WilTec Wildanger Technik GmbH übernimmt keine Haftung für eventuelle Fehler in diesem Benutzerhandbuch oder den Anschlussdiagrammen.

Obwohl die WilTec Wildanger Technik GmbH die größtmöglichen Anstrengungen unternommen hat, um sicherzustellen, dass dieses Benutzerhandbuch vollständig, fehlerfrei und aktuell ist, können Fehler nicht ausgeschlossen werden.

Sollten Sie einen Fehler gefunden haben oder uns einen Vorschlag zur Verbesserung mitteilen wollen, dann freuen wir uns darauf von Ihnen zu hören.

Schreiben Sie uns eine E-Mail an:

service@wiltec.info

oder verwenden Sie unser Kontaktformular:

<https://www.wiltec.de/contacts/>

Die aktuelle Version dieser Anleitung in mehreren Sprachen finden Sie in unserem Onlineshop unter:

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Unsere Postadresse lautet:

WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12
52249 Eschweiler

Für die Rücksendung Ihrer Ware zum Umtausch, zur Reparatur oder für andere Zwecke verwenden Sie bitte die folgende Adresse. Achtung! Um einen reibungslosen Ablauf Ihrer Reklamation oder Ihrer Rückgabe zu gewährleisten, kontaktieren Sie vor der Rücksendung unbedingt unser Serviceteam.

Retourenabteilung
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 28
52249 Eschweiler

E-Mail: **service@wiltec.info**

Tel: +49 2403 55592-0

Fax: +49 2403 55592-15



Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich zum Kauf dieses Qualitätsproduktes entschieden haben. Um das Verletzungsrisiko zu minimieren, bitten wir Sie, stets einige grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, wenn Sie dieses Produkt verwenden. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie sie verstanden haben.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf.

Produktbeschreibung

Bei diesem Produkt handelt es sich um ein leistungsstarkes, elektrisch betriebenes Rührgerät zum Anrühren und Mischen von Bau- und chemischen Stoffen. Es kann mit dem mitgelieferten Einzelmischerstab verwendet werden, aber auch zusammen mit anderen Mischwerkzeugen. Aufgrund der zweistufigen Geschwindigkeitseinstellung kann dieses Rührwerk zum Rühren einer Vielzahl verschiedener Materialien verwendet werden und eignet sich somit beispielsweise zum Anrühren schwer zu mischender Mischgüter wie hochverdichteten Mörtels.

Sicherheitshinweise

Warnung: Lesen Sie diese Bedienungsanleitung und die in ihr befindlichen Sicherheitshinweise und stellen Sie sicher, alles verstanden zu haben. Das Nichtbefolgen der in diesem Heft aufgeführten Anleitungen kann zu Beschädigungen des Geräts und seiner Umgebung sowie zu schweren Verletzungen und sogar zum Tod führen. Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf ein Werkzeug mit oder ohne Kabel.

Heben Sie die Anleitung an einem sicheren und trockenen Ort auf, so dass Sie jederzeit darauf zurückgreifen können.

Allgemeine Sicherheitshinweise



Lesen Sie die Gebrauchsanleitung und machen Sie sich mit dem Gerät vertraut, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.



Tragen Sie beim Arbeiten mit Chemikalien stets einen Atemschutz, da giftige Dämpfe entstehen oder giftige Partikel aufgewirbelt werden können.



Tragen Sie bei Verwendung dieses Werkzeugs stets eine Schutzbrille, um Verletzungen durch abspringende oder aufgewirbelte Teilchen vorzubeugen.



Tragen Sie bei Verwendung dieses Werkzeugs stets einen Gehörschutz.

Sicherheit im Arbeitsbereich

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unaufgeräumte und schlecht beleuchtete Arbeitsbereiche erhöhen die Unfallgefahr.
- Bedienen Sie Elektrogeräte niemals in einer explosionsgefährdeten Umgebung, z. B. in der Nähe brennbarer Flüssigkeiten, Gase oder Stäube. Elektrogeräte können Funken verursachen, die diese Stoffe entzünden können.
- Halten Sie umstehende Personen und Kinder vom Arbeitsbereich fern, während Sie das Elektrogerät verwenden. Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.



- Schalten Sie das Elektrowerkzeug bei Nichtgebrauch stets aus. Vergewissern Sie sich zudem bei längeren Pausen und bei Beendigung der Arbeiten, dass das Gerät ordnungsgemäß von der Stromzufuhr getrennt worden ist.
- Schalten Sie das Werkzeug erst ein, wenn der Mischer tief genug in das Mischgut eingetaucht ist, und entfernen Sie ihn erst, wenn er ausgeschaltet worden ist. Ein vorzeitiges Einschalten sowie eine vorzeitige Entnahme können zu einem Hochspritzen des Mischguts und somit je nach Stoff zu Beschädigungen des Arbeitsbereiches sowie schweren Verletzungen führen.

Elektrische Sicherheit

- Bevor Sie das Gerät anschließen, stellen Sie sicher, dass die Spannung der Stromquelle mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt. Nehmen Sie keine Veränderungen am Stecker vor und verwenden Sie keine Übergangsstecker zusammen mit geerdeten Elektrowerkzeugen.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, z. B. Rohren, Heizungen, Herden oder Kühlschränken. Es besteht erhöhte Stromschlaggefahr, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Setzen Sie Elektrogeräte niemals Regen, Nässe oder Umgebungen mit sehr hoher Luftfeuchtigkeit aus. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht die Gefahr eines Stromschlags erheblich.
- Gehen Sie sorgfältig mit dem Netzkabel um. Tragen oder heben Sie Geräte niemals am Netzkabel und ziehen Sie den Netzstecker niemals mit Hilfe des Kabels aus der Steckdose. Halten Sie das Netzkabel von Hitze, Öl, scharfen Gegenständen oder beweglichen Teilen fern. Ersetzen Sie beschädigte Netzkabel umgehend, da sie die Stromschlaggefahr erhöhen.
- Wenn Sie ein Elektrogerät im Freien bedienen wollen, verwenden Sie stets ein für Außenbereiche geeignetes Verlängerungskabel. Verlängerungskabel für den Außenbereich verringern die Stromschlaggefahr.
- Sollte der Betrieb eines Elektrowerkzeugs an einem Ort mit sehr hoher Luftfeuchtigkeit unvermeidbar sein, so verwenden Sie unbedingt einen FI-Schutzschalter, um die Stromschlaggefahr zu verringern. Das Tragen von Gummihandschuhen für Elektriker und Schuhen mit Gummisohlen mindern die Unfallgefahr zusätzlich.

Persönliche Sicherheit

- Bleiben Sie wachsam und richten Sie Ihre volle Aufmerksamkeit auf Ihre Tätigkeit, während Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Rausch- oder Arzneimitteln stehen. Ein Augenblick der Unachtsamkeit während der Verwendung eines Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie bei der Verwendung eines Elektrowerkzeugs stets angemessene Kleidung. Tragen Sie keine lockeren Kleidungsstücke oder Schmuck und binden Sie langes Haar sicher zusammen, um zu verhindern, dass diese sich in beweglichen Teilen verfangen. Halten Sie zudem alle Griffe des Werkzeugs trocken, sauber und von Öl und Schmiermitteln frei.
- Legen Sie bei der Verwendung eines Elektrowerkzeugs stets eine angemessene Sicherheitsausrüstung an. Tragen Sie bei Arbeiten mit dem Gerät stets eine Staubmaske, einen Gehörschutz und eine Schutzbrille. Rutschfeste Schuhe, Sicherheitshandschuhe und ein Sicherheitshelm müssen bei entsprechenden Arbeitsbedingungen getragen werden und vermindern zusätzlich die Unfallgefahr.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich beim Anschließen stets, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Tragen Sie Elektrogeräte nicht, während ein Finger auf dem Auslöser liegt, und verbinden Sie angeschaltete Geräte nicht mit dem Stromnetz.
- Entfernen Sie vor dem Einschalten des Werkzeugs alle Einstell- und Schraubenschlüssel. Ein Einstell- oder Schraubenschlüssel, der sich an einem sich bewegenden Teil befindet, kann zu schweren Verletzungen führen.
- Lehnen Sie sich nicht zu weit vor und achten Sie immer darauf, das Gleichgewicht behalten und einen festen und sicheren Stand einhalten zu können. Das Gleichgewicht und ein sicherer Stand ermöglichen es Ihnen, das Elektrowerkzeug besser beherrschen zu können, wenn sich etwas Unerwartetes ereignet.
- Wenn Vorrichtungen für den Anschluss von Entstaubungs- und Absauganlagen vorgesehen sind, stellen Sie sicher, dass diese vor dem Arbeitsbeginn angeschlossen worden sind und



ordnungsgemäß arbeiten. Die Verwendung derartiger Geräte kann die durch Staub verursachten Gefahren verringern.

- Mischen Sie keine Stoffe, deren Flammpunkt unter 21 °C liegt, da diese durch den Mischvorgang sonst entflammt werden können.

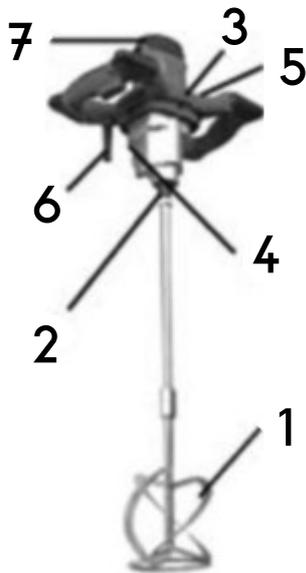
Sicherheit bei Verwendung und Pflege

- Das Elektrowerkzeug darf nicht mit übermäßiger Kraft eingesetzt werden. Verwenden Sie stets das passende Werkzeug für die jeweilige Aufgabe. Werkzeuge und Geräte funktionieren sicherer und zuverlässiger, wenn sie für Arbeiten verwendet werden, für die sie vorgesehen sind.
- Verwenden Sie kein Gerät, dessen Schalter beschädigt ist und das Gerät nicht ordnungsgemäß an- oder ausschaltet. Jedes Gerät, das nicht durch den Schalter kontrolliert werden kann, ist gefährlich und muss umgehend instandgesetzt werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen ändern, Zubehör auswechseln, Wartungsarbeiten vornehmen oder das Gerät für die Lagerung vorbereiten. Diese Sicherheitsvorkehrung verringert die Gefahr eines ungewollten Einschaltens.
- Lagern Sie ungenutzte Elektrowerkzeuge immer außerhalb der Reichweite von Kindern und lassen Sie sie nicht von Personen benutzen, die mit ihnen nicht vertraut sind. Geräte und Werkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen verwendet werden.
- Warten Sie Geräte und Werkzeuge stets sehr sorgfältig. Ordnungsgemäß gewartetes Werkzeug ist weniger anfällig für Verformungen und einfacher zu kontrollieren. Jegliche Veränderung und jeglicher Umbau stellen einen falschen Gebrauch dar, der die Unfallgefahr erheblich erhöht.
- Überprüfen Sie das Elektrowerkzeug vor jedem Gebrauch auf defekte oder abgenutzte Teile und achten Sie besonders bei beweglichen Teilen auf mögliche Verformungen und Fehlausrichtungen. Sollte das Gerät Beschädigungen aufweisen, so lassen Sie es umgehend von qualifiziertem Fachpersonal reparieren. Viele Unfälle geschehen aufgrund schlecht gewarteter Geräte und Werkzeuge. Das Erstellen eines Wartungsplans kann dabei helfen, die Lebensdauer eines Elektrowerkzeugs zu erhöhen.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör, Aufsätze usw. stets gemäß dieser Anleitung und in der für den jeweiligen Elektrowerkzeugtyp vorgesehenen Weise unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für Arbeiten, für die das Gerät nicht vorgesehen ist, erhöhen die Unfallgefahr erheblich.
- Tragen Sie bei Verwendung dieses Elektrowerkzeugs stets einen Gehörschutz, um einer möglichen Schädigung des Gehörs vorzubeugen.
- Halten Sie das Elektrowerkzeug während der Verwendung ausschließlich an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten durchführen, bei denen das Elektrowerkzeug mit einer versteckten Verkabelung oder dem eigenen Stromkabel in Berührung kommen kann. Zubehör, das mit einer unter Spannung stehenden Leitung in Berührung kommt, kann freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs ebenfalls unter Spannung setzen, was zu einem Stromschlag führen kann.

Sicherheit bei Reparatur und Reinigung

- Instandsetzungsarbeiten dürfen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Eine Reparatur durch unqualifizierte Personen erhöht die Unfallgefahr, da beispielsweise innen liegende Drähte falsch verlegt oder eingeklemmt oder Rückstellfedern der Schutzeinrichtung unsachgemäß montiert werden können.
- Seien Sie bei der Verwendung von Reinigungs- und Lösungsmitteln vorsichtig, da Benzin, Tetrachlormethan, Ammoniak sowie chlorierte oder ammoniakhaltige Haushaltsreiniger die Kunststoffteile des Werkzeugs schwer beschädigen können.

Hauptbauteile



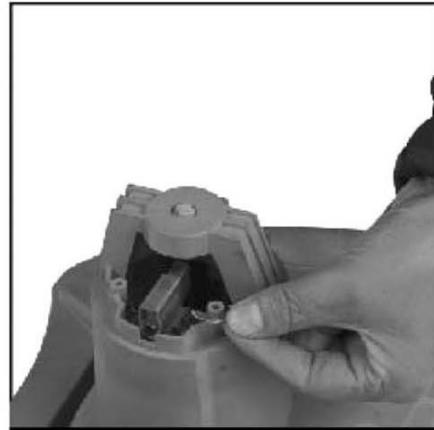
Nr.	Bezeichnung
1	Rührstab
2	Verbindungswelle M14
3	Elektronischer Drehzahlregler
4	Geschwindigkeitsschaltung in 2 Stufen
5	Sperrvorrichtung
6	Startknopf
7	Motorgehäuse

Technische Angaben

Nennspannung (V)	230
Nennfrequenz (Hz)	50
Nennleistung (W)	1600
Drehzahl (ψ_{\min})	0-780
Mischdurchmesser (mm)	140

Wartung

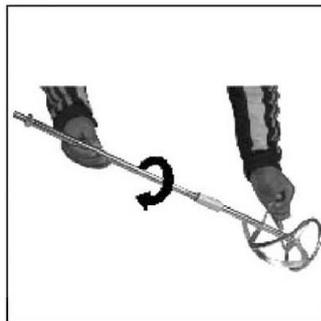
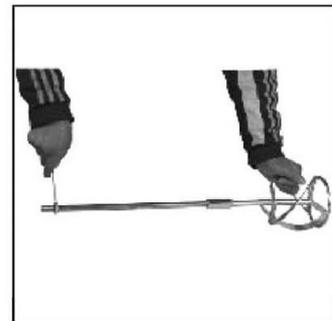
- Die richtige Wartung der Maschine kann deren Lebensdauer verlängern.
- Der Griffschalter muss immer einwandfrei funktionieren und gut gewartet werden.
- Vermeiden Sie mechanische Spannungen in der Maschine, da sie diese unvermeidlich beschädigen.
- Die Innensechskantbohrung muss immer mit einer Schutzabdeckung versehen sein.
- Die Lüftung des Motorgehäuses darf während des Betriebs der Maschine nicht abgedeckt werden, brennbare Materialien dürfen sich nicht in der Maschine befinden.
- Die Lüftung muss regelmäßig gereinigt werden.
- An und in dieser Maschine dürfen nur baugleiche Originalteile verwendet werden.
- Reinigen Sie den Mischaufsatz nach jedem Gebrauch und vor einer längeren Zeit des Nutzgebrauchs. Es wird empfohlen, ausschließlich fließendes Wasser oder Quarzsand zur Reinigung zu verwenden.
- Die Kohlebürste muss nach 60 Betriebsstunden überprüft und gewartet werden. Wechseln Sie die Bürste rechtzeitig aus, wenn Sie feststellen, dass sie abgenutzt ist:
 - a) Trennen Sie das Gerät zunächst von der Stromversorgung, nehmen Sie das Motorgehäuse ab (siehe Abb. 1).
 - b) Ziehen Sie die Platte heraus und ersetzen Sie die Kohlebürste (siehe Abb. 2).

**Abbildung 1****Abbildung 2**

Betrieb

Zusammenbau

1. Nehmen Sie die beiden Teile des Rührstabs aus dem Karton (siehe Abb. 1).
2. Verbinden Sie die beiden Teile (siehe Abb. 2).
3. Ziehen Sie sie mit einem Schraubenschlüssel fest (siehe Abb. 3).
4. Setzen Sie den Rührstab auf die Auslaufwelle (siehe Abb. 4).
5. Ziehen Sie die Schraube des Rührstabs fest (siehe Abb. 5).

**Abbildung 1****Abbildung 2****Abbildung 3****Abbildung 4****Abbildung 5**

Starten

Drücken Sie zuerst den Knopf der Sperrvorrichtung und dann den Startschalter.

Mechanischer Drehzahlregler (Abb. 6)

1. Ändern Sie die Drehzahl nur, wenn die Maschine ausgeschaltet ist.
2. Drehen Sie den Drehzahlregler, um die Geschwindigkeit anzupassen.
3. Sollte sich der Schalter nicht auf die gewünschte Position bewegen lassen, drehen Sie den Rührstab manuell einige Zentimeter in Drehrichtung, um das Getriebe so lange zu bewegen bis sich der Schalter weiterdrehen lässt.

Elektronischer Drehzahlregler (Abb. 7)

Über den elektronischen Drehzahlregler lässt sich die Geschwindigkeit des Rührstabs im laufenden Betrieb durch einfaches Drehen weiter anpassen.



Abbildung 6

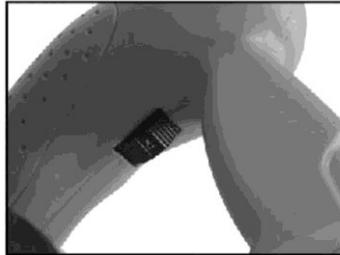


Abbildung 7

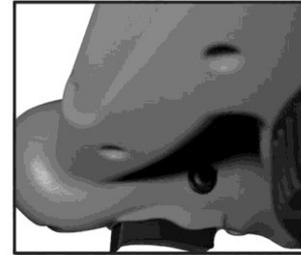


Abbildung 8

Stoppen

Lösen Sie den Startschalter; dadurch wird die Maschine gestoppt.

Vorschriften zur Entsorgung

Die EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro-Altgeräten (WEEE, 2012/19/EU) wurde mit dem Elektro-Gesetz umgesetzt.

Alle von der WEEE betroffenen WilTec Elektro-Geräte, sind mit dem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet worden. Dieses Symbol besagt, dass dieses Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf.

Bei der deutschen Registrierungsstelle EAR hat sich die Firma WilTec Wildanger Technik GmbH unter der WEEE-Registrierungsnummer DE45283704 registrieren lassen.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte). Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss.

Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet.



Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Anschrift:
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12 / 28
D-52249 Eschweiler

Wichtiger Hinweis:

Nachdruck, auch auszugsweise, und jegliche kommerzielle Nutzung, auch von Teilen der Anleitung, nur mit schriftlicher Genehmigung, der WilTec Wildanger Technik GmbH.